



CONSEIL COMMUNAL DU 27 OCTOBRE 2020  
GEMEENTERAAD VAN 27 OKTOBER 2020

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE  
AANVULLENDE AGENDA

Ouverture de la séance à 20:00  
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

- 1 CC - Adoption du registre des délibérations de la séance du 22.09.2020  
GR - Goedkeuring van het register der beraadslagingen van de zitting van 22.09.2020

---

- 2 CC - COVID-19 - Arrêté du Bourgmestre du 15.10.2020 organisant la tenue des séances virtuelles du Conseil communal dans le cadre de la crise sanitaire liée au COVID-19 - Confirmation  
GR - COVID-19 - Besluit van de Burgemeester van 15.10.2020 inzake de organisatie van de virtuele vergaderingen van de Gemeenteraden in het kader van de gezondheids crisis in verband met het COVID-19 - Bevestiging

---

- 3 CC - Ordonnances de police du Bourgmestre des 30 septembre 2020 et 16 octobre 2020 rendant obligatoire le port du masque en certains endroits du territoire communal pour raison de salubrité publique durant la pandémie de coronavirus Covid-19 - Confirmation  
GR - Politieverordeningen van het Burgemeester van 30 september 2020 en 16 oktober 2020 tot verplichting van het dragen van een mondkapje op bepaalde plaatsen op het gemeentelijke grondgebied om redenen van volksgezondheid tijdens de coronavirus-Covid-19-pandemie - Bevestiging

---

- 4 CC - Coronavirus-Covid-19 - Point sur la situation - Prise d'acte  
GR - Coronavirus-Covid-19 - Stand van zaken - Akteneming

---

- 5 CC - Marchés de travaux, de fournitures et de services - Application de l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Prise de connaissance de délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins - Financement - Exercice 2020  
GR - Opdrachten van werken, leveringen en diensten - Toepassing van artikel 234 § 3 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Kennisneming van beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen - Financiering - Dienstjaar 2020

---

- 6 CC - Propreté publique - Programme annuel d'utilisation par la commune du subside régional -

## Approbation

GR - Openbare Netheid - Jaarprogramma van besteding van de gewestsubsidie door de gemeente - Goedkeuring

---

7 CC - Mobilité - Convention de collaboration "Modal Mobility" - Prise de connaissance du projet - Exercice 2020

GR - Mobiliteit - Samenwerkingsovereenkomst "Modal Mobility" - Kennisneming van het project - Dienstjaar 2020

---

8 CC - Guichet électronique pour les autorités locales - S.A. VANDEN BROELE - Convention de traitement des données à caractère personnel - Règlement général sur la Protection des données personnelles (R.G.P.D.) - Conclusion et approbation

GR - Elektronische loket voor de lokale overheden - N.V. VANDEN BROELE - Verwerkersovereenkomst van persoonsgegevens - Algemene Verordening Gegevensbescherming (A.V.G.) - Afsluiting en goedkeuring

---

9 CC - Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (C.I.R.B.) - Amendement aux contrats en matière de traitement de données à caractère personnel - Règlement général sur la Protection des données personnelles (R.G.P.D.) - Conclusion et approbation

GR - Centrum voor informatica voor het Brusselse Gewest (C.I.B.G.) - Wijziging van de overeenkomsten met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens - Algemene Verordening Gegevensbescherming (A.V.G.) - Afsluiting en goedkeuring

---

10 CC - Propriétés communales - Centre sportif Wolu Sports Park - Exploitation de l'école de danse - A.S.B.L. DKDANSE - Remise partielle sur le paiement de la redevance mensuelle - Exercice 2020

GR - Gemeentelijke eigendommen - Sportcentrum Wolu Sports Park - Uitbating van de dansschool - V.Z.W. DKDANSE - Gedeeltelijke korting op de betaling van de maandelijkse retributie - Dienstjaar 2020

---

11 CC - Crèches communales - Crèche francophone "Les Colibris" - Remplacement de la porte d'entrée - Marché de travaux - Travaux urgents et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure de faible montant - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Échevins du 10.09.2020 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2020

GR - Gemeentelijke kinderdagverblijven - Franstalig kinderdagverblijf "Les Colibris" - Vervanging van de ingangdeur - Opdracht van werken - Dringende en onvoorziebare werken - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Procedure van beperkte waarde - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 10.09.2020 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2020

- 
- 12 CC - Patrimoine privé - Logement - Logements, parkings et caves au sein du complexe immobilier "Les Venelles" - Vente - Prix, conditions et affectation du produit - Approbation
- GR - Privé-erfgoed - Huisvesting - Woningen, parkings en kelders in het gebouwencomplex "Les Venelles" - Verkoop - Prijzen, voorwaarden en aanwending van de opbrengsten - Goedkeuring
- 
- 13 CC - A.S.B.L. CAP FAMILLE - Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte
- GR - V.Z.W. "CAP FAMILLE" - Dienstjaar 2019 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming
- 
- 14 CC - A.S.B.L. CENTRE COMMUNAUTAIRE DU CHANT D'OISEAU - Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte
- GR - V.Z.W. "CENTRE COMMUNAUTAIRE DU CHANT D'OISEAU" - Dienstjaar 2019 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming
- 
- 15 CC - A.S.B.L. CENTRE COMMUNAUTAIRE CROUSSE - Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte
- GR - V.Z.W. "CENTRE COMMUNAUTAIRE CROUSSE" - Dienstjaar 2019 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming
- 
- 16 CC - A.S.B.L. JUMELAGES ET PARTENARIATS- Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte
- GR - V.Z.W. VERBROEDERINGEN EN SAMENWERKING - Dienstjaar 2019 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming
- 
- 17 CC - A.S.B.L. LE RELAIS - Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte
- GR - V.Z.W. "LE RELAIS" - Dienstjaar 2019 - Boukhoudkundige stukken - Akteneming
- 
- 18 CC - A.S.B.L. VILLA FRANCOIS GAY- Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte
- GR - V.Z.W. "VILLA FRANCOIS GAY" - Dienstjaar 2019 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming
- 
- 19 CC - A.S.B.L. PLANNING FAMILIAL DE WOLUWE-SAINT-PIERRE - Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte
- GR - V.Z.W. "PLANNING FAMILIAL DE WOLUWE-SAINT-PIERRE" - Dienstjaar 2019 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming
- 
- 20 CC - A.S.B.L. VITAMOMES - Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte

GR - V.Z.W. "VITAMOMES" - Dienstjaar 2019 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

---

21 CC - A.S.B.L. "ZONIËNZORG" - Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte

GR - V.Z.W. ZONIËNZORG - Dienstjaar 2019 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

---

22 CC - Fabrique de l'Eglise Anglicane Unifiée Holy Trinity - Budget de l'exercice 2020 - Modification 1

GR - Fabriek van de Verenigde Anglicaanse Kerk Holy Trinity - Begroting van het dienstjaar 2020 - Wijziging 1

---

23 CC - Fabrique de l'Eglise Anglicane Unifiée Holy Trinity - Budget de l'exercice 2021

GR - Fabriek van de Verenigde Anglicaanse Kerk Holy Trinity - Begroting van het dienstjaar 2021

---

24 CC - Fabrique de l'Eglise Notre-Dame des Grâces - Budget de l'exercice 2021

GR - Kerkfabriek Onze-Lieve-Vrouw van Genade - Begroting van het dienstjaar 2021

---

25 CC - Fabrique de l'Eglise Sainte-Alix - Budget de l'exercice 2021

GR - Kerkfabriek Sint-Aleidis - Begroting van het dienstjaar 2021

---

26 CC - Fabrique de l'Eglise Saint-Julien - Budget de l'exercice 2021 - Prise d'acte

GR - Kerkfabriek Sint-Juliaan - Begroting van het dienstjaar 2021 - Akteneming

---

27 CC - Fabrique de l'Eglise Saint-Paul - Budget de l'exercice 2021

GR - Kerkfabriek Sint-Paulus - Begroting van het dienstjaar 2021

---

28 CC - Fabrique de l'Eglise Saint-Pierre - Budget de l'exercice 2021

GR - Kerkfabriek Sint-Pieter - Begroting van het dienstjaar 2021

---

29 CC - Droits Humains - Subsidies en faveur d'organisations de défense des Droits Humains - Répartition des subsides - Exercice 2020

GR - Mensenrechten - Subsidies ten gunste van mensenrechtenorganisaties - Verdeling van de subsidies - Dienstjaar 2020

---

30 CC - Interpellation - "Plan de relance" (Mme Cécile VAINSEL)

GR - Interpellatie - "Relanceplan" (Mevr. Cécile VAINSEL)

---

31 CC - Interpellation - "Avenue de Tervueren" (M. Etienne DUJARDIN et Mme Anne-Charlotte d'URSEL)  
(*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Tervurenlaan" (Dhr. Etienne DUJARDIN en Mevr. Anne-Charlotte d'URSEL)  
(*Aanvullend*)

---

32 CC - Interpellation - "Piste cyclable de l'avenue de Tervueren" (Mme Cécile VAINSEL) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Fietspad op de Tervurenlaan" (Mevr. Cécile VAINSEL) (*Aanvullend*)

---

33 CC - Interpellation - "Propositions régionales d'aménagement de pistes cyclables sur l'axe sud de l'avenue de Tervueren entre le square Léopold II et la rue des Atrébates et ce, dans la continuité des aménagements prévus a Etterbeek" (M. Laurent de SPIRLET) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Gewestelijke voorstellen voor de aanleg van fietspaden op de zuidelijke as van de Tervurenlaan tussen het Leopold II Square en de Atrebatenstraat, in het verlengde van de geplande inrichtingen in Etterbeek" (Dhr. Laurent de SPIRLET) (*Aanvullend*)

---

34 CC - Interpellation - "Dames Blanches" (M. Etienne DUJARDIN) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Witte Vrouwenlaan" (Dhr. Etienne DUJARDIN) (*Aanvullend*)

---

35 CC - Interpellation - "Destruction des espaces verts" (M. Laurent de SPIRLET) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Vernietiging van de groene ruimten" (Dhr. Laurent de SPIRLET) (*Aanvullend*)

La Secrétaire communale,  
De Gemeentesecretaris,

Florence van Lamsweerde

Le Président,  
De Voorzitter,

Damien De Keyser